

# ZINEMAKUMEAK GARA! 1996 2020

05—14 . 10 . 2020

Muestra de cine  
dirigido por mujeres  
[zinemakumeak.com](http://zinemakumeak.com)

Organiza/Antolatzearia Patrocinadores/Babesleak

Colaboradores/Laguntzaileak



# 25 Aniversario de Zinemakumeak gara!

En 2020 se cumple un cuarto de siglo desde que **Ana Gorosiza, Carmen Urruela, Mari Luz Isasi y Carmen Rellosa** (históricas militantes del Grupo Feminista Simone de Beauvoir) plantaron la semilla de la que hoy es una de las muestras de cine dirigido por mujeres más veteranas del Estado. Tan lejos como el **25 de noviembre de 1996**, y con el apoyo inestimable de la BBK -firma colaboradora de la Muestra desde su nacimiento- **Zinemakumeak gara!** vio la luz en el Salón El Carmen de Indautxu con la proyección de un programa doble que incluía **“Los Goikoetxea”**, un cortometraje de **Beatriz de la Vega**, y **“Los silencios de palacio”**, de la directora tunecina **Moufida Tlatli**. Atrás quedan infinidad de proyecciones, coloquios, talleres y mesas redondas, el trabajo impagable de amigas y colaboradores, y escenarios de crisis tan difíciles como el que enfrentamos en el presente, pero, después de tantos años, se mantiene intacto el compromiso de **Zinemakumeak gara!** con la visibilización y la puesta en valor del cine realizado por mujeres, aun cuando el espejismo de las conquistas sociales más recientes cuestione su sentido y significado.

**Organiza:** Zinemakumeak Gara! Elkartea

**Programación:** Josu Eguren, Ana Gutiérrez

**Coordinación general:** Ana Gutiérrez

**Producción:** Josu Eguren, Amparo Moreno

**Diseño Gráfico:** Angélica Barco

**Diseño Showreel:** Caostica

**Maquetación e impresión:** Binari Comunicación

**Proyecciones:** Bilborock, Teatro Campos y Azkuna Zentroa

**Comunicación y prensa:** Ana Gutiérrez

Entradas a la venta en la **SALA BBK, cajeros multiservicio de BBK**, en [www.bbk.es](http://www.bbk.es) y en el teléfono **944 310 310**.

¡Somos cine! y conscientes de los terribles efectos colaterales de una pandemia que amenaza con herir de muerte el tejido cultural de nuestra ciudad, volvemos a ser fieles al lema que nos guía desde el primer día para reivindicar un espacio de conocimiento y reflexión que llenaremos de contenido con el estreno de 6 largometrajes, una brillante selección de cortos y la visita de una nómina de invitadas formada por **Amara Mosteiro, Norma Vila, Esther Cabeiro, Jaione Camborda, Marcelle Mardon, Lidia Kinson, Ana Carrasco Conde, Edurne Portela, Laura Casielles, Nuria Giménez y Paula Cons**. Juntas pensaremos el presente e indagaremos en las claves del futuro a través de coloquios y mesas redondas donde celebraremos nuestro aniversario y soñaremos con 25 años más.

19:00 h.

## LOS GOIKOETXEA

**Beatriz de la Vega.** España. 1993. 6 min.

**Guion:** Beatriz de la Vega

**Int.:** Nati Ortiz de Zárate, Javier Bustamante, Biaffra, Sergio Macías, Santiago Segura, Idoia Bilbao.

Viejos conocidos de la policía y sospechosos habituales. Los Goikoetxea la han vuelto a liar.



19:00 h.

## SESIÓN ESPECIAL. CORTOS EN FEMENINO

Programa de cortometrajes dirigidos por mujeres y de producción española, convocado por TRAMA (coordinadora de muestras y festivales de cine, vídeo y multimedia, realizado por mujeres).

### BENIDORM

**Claudia Costafreda.** España. 2018. Fic. 22 min.

Se acerca un tsunami a Benidorm. La ciudad queda completamente vacía. Teresa, una mujer que regenta un hotel en primera línea de playa, decide quedarse como si nada fuera a pasar.

### CARNE

**Marisa Benito.** España/Brasil. 2019. Ani. 22 min.

Cruda, poco hecha, al punto, hecha y muy hecha. A través de relatos íntimos y personales, cinco mujeres comparten sus experiencias en relación con el cuerpo, desde la infancia hasta la tercera edad.

### MI HERMANO JUAN

**Cristina Martín Barcelona, María José Martín Barcelona.** España. 2018. Fic. 10 min.

Ana es una niña de 6 años que está haciendo una terapia infantil con una Psicóloga. A través de juegos y dibujos, le va contando a la psicóloga cosas de su familia, y especialmente de su hermano Juan, cómo es, cómo le ve, a qué juegan, y lo que han vivido juntos. Pero pronto nos daremos cuenta de que las cosas no son lo que parecen.

>>

19:00 h.

>> SESIÓN ESPECIAL. CORTOS EN FEMENINO

## SUC DE SÍNDRIA

**Irene Moray.** España. 2018. Fic. 22 min.

Bàrbara ha pasado por un episodio traumático en su vida e intenta redescubrir de nuevo su sexualidad con la ayuda de su novio. La pareja pasará unos días de vacaciones con un grupo de amigos en una casa rodeada de naturaleza y tranquilidad.

## LA CAZA

**Amy Fajardo.** España. 2019. Fic. 9 min.

Alba, una mujer mayor, se encuentra con la inesperada oportunidad de liberar a su ser más querido de una vida de sufrimiento. Tras un arduo debate interno, deberá decidir si estará dispuesta a actuar o no, ya que hacerlo implicaría afrontar fuertes consecuencias.

## EL FIN DE TODAS LAS COSAS

**Norma Vila.** España. 2019. Fic. 15 min.

Tras la muerte de sus padres, Victoria queda al cargo de una pariente lejana, una estricta mujer convencida de que el aspecto enfermizo y la actitud errática de la niña se corregirán con cura de vapores y asistencia a la iglesia. Pero Victoria no mejora y la mujer comienza a sufrir un intenso dolor de muelas. Y cuanto más frecuentes se vuelven las visitas de Victoria al cobertizo del jardín, más le duele la muela a la mujer.

20:30 h.

MESA REDONDA: "HABLANDO EN CORTO"

**Amara Mosteiro.** Siempre interesada en el mundo artístico, estudia filosofía, teatro y dirección de fotografía. Ha escrito y colaborado en diferentes puestos en numerosos cortometrajes, largometrajes, series de televisión y otras obras audiovisuales. Actualmente trabaja como directora de fotografía en la ECCBI (Escuela de Cine de Bilbao).

**Esther Cabero,** coordinadora del programa KIMUAK. Comienza su carrera en el Festival de San Sebastián como adjunta a la responsable de industria. En 2009 realiza un Máster en Gestión Cultural e ingresa en el Departamento de Cultura de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, asistiendo en la programación de cine y diseño de exposiciones. Ha sido jurado en varios festivales internacionales y ha publicado artículos sobre cine en diversos medios.

**Norma Vila,** directora de fotografía. Diplomada en Dirección de Fotografía por la ECPV (Escuela de Cine del País Vasco, 2013) ha escrito y dirigido dos cortometrajes multipremiados: "El fin de todas las cosas" (2019) y "Jules D." (2016). Desarrolla su faceta como productora en Demeter Films donde ha supervisado proyectos como el videoclip "Huir" (2019) de El Columpio Asesino para el sello Oso Polita/Last Tour, y el largometraje "El ataúd de cristal" (2016), de Haritz Zubillaga.



18:00 h.

## RIVER OF GRASS

**Kelly Reichardt.** Estados Unidos. 1994. 75 min.

**Guion:** Kelly Reichardt, Jesse Hartman

**Int.:** Larry Fessenden, Dick Russell, Michael Buscemi, Lisa Bowman, Santo Fazio, Sheila Korsi, Mitch Lewis, Steven Lezak, Greg Schroede.

En "River of Grass", una mujer casada y con dos hijos, solitaria y aburrida de su vida, sale de su hogar a un bar y, tras conocer a un hombre, solitario y aburrido de su vida, se deja llevar por una cadena de hechos que los llevarán a intentar escapar de la justicia.



19:30 h.

## ARIMA

**Jaione Camborda.** España. 2019. 77 min.

**Guion:** Jaione Camborda

**Int.:** Melania Cruz, Nagore Arias, Rosa Puga Davila, Iria Parada, Tito Asorey, Mabel Rivera.

"Arima" es la historia de cuatro mujeres y una niña que se ve alterada por la llegada inesperada de dos forasteros. Uno de ellos huye del otro, escondiéndose por el pueblo como un ser huidizo, fantasmagórico y de dudosa existencia. El otro, un hombre herido y con un arma, perturbará de diferentes formas la vida de las mujeres. Todo ello se moverá en la frontera entre lo real y lo imaginado, entre la pesadilla y el sueño, entre el miedo y el deseo, en una historia impregnada de misterio.

Presentación y coloquio a cargo de la directora Jaione Camborda.



19:00 h.

## SYMBIOSIS

**Nadja Andrasev.** Hungría. 2019. 10 min.

**Guion:** Nadja Andrasev, Rita Domonyi.

Una esposa engañada comienza a investigar a las amantes de su marido. Gradualmente sus celos son reemplazados por curiosidad.



19:00 h.

## WANDA

**Barbara Loden.** Estados Unidos. 1970. 103 min.

**Guion:** Barbara Loden.

**Int:** Barbara Loden, Michael Higgins.

En la zona obrera de los suburbios de Pennsylvania, Wanda Goronski, una mujer con problemas, abandona a su familia y acaba sumergida en un mundo de perdición.



18:00 h.

## DAUGHTERS OF THE DUST

**Julie Dash.** Estados Unidos. 1991. 112 min.

**Guion:** Julie Dash.

**Int.:** Cora Lee Day, Alva Rogers, Barbarao, Trula Hoosier, Tommy Redmond Hicks, Umar Abdurrahann, Adisa Anderson, Kaycee Moore, Bahni Turpin, Cheryl Lynn Bruce.

En los albores del siglo XX, una familia de la comunidad Gullah en la zona costera de Carolina del Sur —ex esclavos africanos que adoptaron tradiciones de sus ancestros Yoruba— sufren una división generacional. Muchos en la familia planean irse al interior del país, pero abundan los desacuerdos sobre el sentido de esta migración. Jóvenes y viejos viven la agitación y la evolución de su historia familiar y cultural, mientras se esfuerzan por preservar las fuerzas que los han mantenido unidos.



20:00 h.

## MESA REDONDA: “CULTURA E IDENTIDAD”

**Marcelle Mardon.** Con raíces en Zimbabwe, es una arquitecta, educadora y defensora africana apasionada por el trabajo con las comunidades marginadas y, en particular, por los derechos, desafíos y oportunidades de las mujeres de África. Trabaja con ONG's locales tratando temas de empoderamiento, interculturalidad y diversidad.

**Lidia Kinson.** Técnica de intervención social. Ha trabajado en el Servicio Vasco de Integración y Convivencia Intercultural (BILTZEN) como formadora de distintos módulos y en la elaboración de un proyecto de dinamización, coordinación del programa de sensibilización Intercultural en centros educativos.

**Ruth Garitaonandia López.** Ingeniera química y Máster en Evaluación de Programas y Políticas Públicas de formación. Ha pasado gran parte de su vida adulta viviendo en países de África y América Latina. Ha trabajado en numerosos proyectos de cooperación internacional al desarrollo, en especial la de aquellos enfocados en garantizar el derecho a la salud y los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres, así como en la prevención y lucha contra la violencia de género.



# 13 OCTUBRE, MARTES – TEATRO CAMPOS ELÍSEOS

ENTRADA: 3 €

19:00 h.

## MESA REDONDA:

### “¿SE PUEDEN CONSTRUIR OTROS FUTUROS DESDE LA CULTURA?”

**Ana Carrasco-Conde.** Profesora de Filosofía en la Universidad Complutense de Madrid e investigadora invitada en la Academia de las Ciencias de Baviera. Premio de Investigación en Humanidades por el Deutscher Akademischer Austauschdienst y la Fundación Universidad.es. Metodológicamente su trabajo se caracteriza por “desquiciar conceptos”.

**Edurne Portela.** Licenciada en Historia (Universidad de Navarra), Doctora en Literaturas Hispánicas (University of North Carolina, Chapel Hill, EE.UU.) ha sido profesora titular de literatura en Lehigh University (Pennsylvania). Ha publicado numerosos artículos y ensayos.

**Laura Casielles.** Poeta y periodista. Licenciada en periodismo y en filosofía, es especialista en estudios árabes e islámicos contemporáneos. Colabora habitualmente con diversas publicaciones y medios de comunicación; aunque está particularmente vinculada a la revista La Marea. Es autora de diversos libros.



19:45 h.

## LA ISLA DE LAS MENTIRAS

**Paula Cons.** España. 2020. 93 min.

**Guion:** Paula Cons, Luis Marías

**Int:** Nerea Barros, Aitor Luna, Darío Grandinetti, Victoria Teijeiro, Ana Oca, María Costas, Milo Taboada, Celso Bugallo, Machi Salgado, Leire Berrocal, Javier Tolosa, Sergio Quintana, Miguel Borines, Roberto Leal, Ana Santos, Mela Casal.

La madrugada del 2 de enero de 1921, en medio de una espesa niebla, el vapor Santa Isabel, con 260 emigrantes con destino Buenos Aires, se hundió frente a la escarpada y dura costa de la isla de Sálvora, en Galicia. Esa noche no había hombres en la isla, estaban celebrando las Navidades en tierra firme. La única esperanza de los supervivientes que luchaban por no estrellarse contra las rocas eran las pocas mujeres, viejos y niños que vivían en este lugar.

Presentación y coloquio a cargo de la directora Paula Cons.



# 14 OCTUBRE, MIÉRCOLES – AZKUNA ZENTROA (AUDITORIO)

Entrada libre hasta completar aforo

19:00 h.

## ZINEMAKUMEAK GARA!

**Juan Dopico.** España. 2020. 20 min.

**Guion:** Ana Gutiérrez, Amparo Moreno.

**Int.:** Patricia Ferreira, Cecilia Bartolomé, Manuela Burló Moreno, Anna Solá, María Camí-Vela, Marta Selva, Begoña Mendiola, María Luz Isasi, Ana Gutiérrez.

25 años de cine dirigido por mujeres.



19:25 h.

## MESA REDONDA: “DESPUÉS DE TANTOS AÑOS”

Con la participación de las cofundadoras de la Muestra de cine dirigido por mujeres Carmen Urruela, María Luz Isasi y la directora de Zinemakumeak gara! Ana Gutiérrez; moderadora Ana Hormaetxea.

**Carmen Urruela.** Carmen Urruela es cofundadora de Zinemakumeak gara! y del Grupo Feminista Simone de Beauvoir (1986). Durante años ha sido una de las organizadoras de la Muestra de cine dirigido por mujeres que se lleva celebrando en Bilbao desde el año 1996. Ha organizado ciclos cinematográficos, conferencias y programado diversas actividades referidas a la presencia de las mujeres en el cine (directoras, productoras, críticas, etc.), además de otros ciclos de temas sociales y de cultura en general. Ha sido jurado en el Festival de Cine Gay, Trans y Lésbico de Bilbao (Zinegoak), en el de cine fantástico (FANT) y en el Festival de Cine Invisible de esta misma ciudad.

**Mari Luz Isasi.** Mari Luz Isasi es cofundadora de Zinemakumeak gara! y del Grupo Feminista Simone de Beauvoir (1986). Durante años ha sido una de las organizadoras de la Muestra de cine dirigido por mujeres que se lleva celebrando en Bilbao desde el año 1996.

**Ana Gutiérrez.** Ana Gutiérrez es directora de Zinemakumeak gara! Muestra de cine dirigido por mujeres de Bilbao, desde hace 25 años, y del Festival de Cortos XPREST AUX, dirigidos por mujeres. Es miembro de la Red Trama (Coordinadora de Muestras y Festivales de cine dirigido por mujeres de España) y de Forum Feminista “María de Maeztu”. Ha organizado ciclos cinematográficos, conferencias y programado diversas actividades referidas a la presencia de las mujeres en el cine (directoras, productoras, críticas, etc.), además de otros ciclos de temas sociales y de cultura en general. Ha sido jurado en diversos festivales y mantiene colaboraciones con orga-

>>

# 14 OCTUBRE, MIÉRCOLES – AZKUNA ZENTROA (AUDITORIO)

Entrada libre hasta completar aforo

>>

nizaciones y centros culturales, como Zinebi, Cine Invisible, Zinegoak, Zinetxiki, Animakon, Semana de Terror de Donostia, TABAKALERA y Filmoteca Vasca. Productora ejecutiva del documental "Margarita Alexandre" dirigido por Fermín Aio.

**Ana Hormaetxea.** Nacida en Bilbao, 1974. Licenciada en Comunicación Audiovisual (Universidad de Navarra 1996). Lleva casi 20 años creando contenido para diferentes plataformas. Como guionista de televisión, ha trabajado sobre todo en series y programas para ETB : "Go!azen" (en la actualidad), "Dale una vuelta" (concurso), "Tú al norte y yo al sur" (reality), "Vaya semanita", "Esto no es serio, ¿o sí?"(sketches), "Vuelta de tuerca" (magazine), "Balbemendi" (serie) entre otros. Además, también ha escrito diferentes proyectos de largometrajes y series de ficción, actualmente en desarrollo ("Ladronas", "El tesoro de Lehman") Presidenta de FAGA (Foro de Asociaciones de Guionistas Audiovisuales), Secretaria de EHGE (Guionistas Vascos) y socia de CIMA (Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales).



20:00 h.

## MY MEXICAN BRETZEL

**Nuria Giménez Lorang.** España. 2019. 73 min.

**Guion:** Nuria Giménez Lorang

**Int:** Ilse G. Ringier, Frank A. Lorang.

La película combina fragmentos del diario de Vivian Barrett con imágenes filmadas por Léon Barrett entre los años 40 y los años 60 del siglo pasado. Se trata de un falso documental, aunque parte de lo que aparece y se cuenta es real.

Presentación y coloquio a cargo de la directora Nuria Giménez Lorang.



# ZINEMAKUMEAK GARA! 1996 2020

05—14 . 10 . 2020

Muestra de cine  
dirigido por mujeres  
[zinemakumeak.com](http://zinemakumeak.com)

Organiza/Antolatzearia Patrocinadores/Babesleak

Colaboradores/Laguntzaileak



# Zinemakumeak gara–gen

## 25. urteurrenaren

2020an mende laurdena bete da **Ana Gorosizak, Carmen Urruelak, Mari Luz Isasik eta Carmen Rellosok** (Simone de Beauvoir Talde feministako militante historikoak) emakumeek zuzendutako Estatuko zinema erakustaldi aitzindarien hazia landatu zutenetik. Duela asko, **1996ko azaroaren 25ean**, eta BBKren laguntza apartarekin –Erakusketa sortu zenetik kolaboratzaile sutsua-, **Zinemakumeak gara!** film erakusketa sortu zen Indautxuko El Carmen aretoan, programa bikoitz baten proiekzioarekin: **«Los Goikoetxea», Beatriz de la Vegaren** film labur bat, eta **Moufida Tlatli** zuzendari tunisiarraren **«Los silencios de palacio»**. Ordutik ona hainbat eta hainbat proiekzio, solasaldi, tailer eta mahai-inguru egin da; lagunen eta kolaboratzileen lan bikaina ere bildu dugu, eta gaur egungo krisi-egoera zail honi ere aurre egin beharrean gaude. Baina, hainbeste urteren ondoren, bere horretan mantentzen da **Zinemakumeak gara!**ren konpromisoa, emakumeek egindako zinema ikusarazi eta balioesteko helburua, nahiz eta konkista sozial berrien ameskeriak haren zentzia eta esanahia zaintzan jarri.

**Antolaketa:** Zinemakumeak gara! Elkartea

**Programazioa:** Josu Eguren, Ana Gutiérrez

**Koordinaketa:** Ana Gutiérrez

**Ekoizpena:** Josu Eguren, Amparo Moreno

**Diseinu grafikoa:** Angélica Barco

**Showreel:** Caostica

**Maketazioa eta inprimaketa:** Binari Comunicación

**Proiekzioak:** Bilborock, Teatro Campos eta Azkuna Zentroa

**Prentsa eta komunikazioa:** Ana Gutiérrez

Sarrerak salgai **SALA BBK-n, BBK-ko orotariko kutxazainetan, www.bbk.es** eta **944 310 310** telefonaon.

**Zinema gara!** Eta pandemiaren albo-ondorio larrien eraginez, gure hiriko kulturgintzak duen desagertzeko arriskuaz jabeturik, lehen egunetik gure ibilbidea zuzendu duen leloari leialtasunez eutsiko diogu, ezagutzarako eta hausnarketarako espazio bat aldarrikatuz, 6 film luzeren estreinaldiarekin, film laburren aukeraketa bikain batekin eta hainbat gongidaturen parte hartzearekin: **Amara Mosteiro, Norma Vila, Esther Cabero, Jaione Camborda, Marcelle Mar-don, Lidia Kinson, Ana Carrasco Conde, Edurne Portela, Laura Casilles, Nuria Giménez eta Paula Cons.** Elkarrekin oraina pentsatu eta etorkizuneko gakoak aztertuko ditugu, solasaldi eta mahai-inguruenean bidez. Mahai-inguru horietan gure urteurrenaren ospatuko dugu eta 25 urte gehiagorekin amets egingo dugu.

19:00

## LOS GOIKOETXEA

**Beatriz de la Vega.** Espainia. 1993. 6 min.

**Gidoia:** Beatriz de la Vega

**Akt.:** Nati Ortiz de Zárate, Javier Bustamante, Biaffra, Sergio Macías, Santiago Segura, Idoia Bilbao.

Poliziaren aspaldiko ezagunak eta ohiko susmagarriak. Goikoetxeatarrek berriro ekin diote.



19:00

## EMANALDI BEREZIA. FILM LABURRAK FEMENINOAN

Emakumeek zuzendutako eta ekoizpen espainiarreko film laburren programa da, TRAMAK antolatua (emakumeek egindako zinema, bideo eta multimedia erakustaldi eta jaialdien koordinatzialea).

## BENIDORM

**Claudia Costafreda.** Espainia. 2018. Fik. 22 min.

Tsunami bat dator Benidormera. Hiria erabat hutsik geratuko da. Teresak, hondartzako lehen lerroan hotel bat duen emakumeak, bertan geratzea erabakiko du, ezer gertatuko ez balitz bezala.

## CARNE

**Marisa Benito.** Espainia/Brasil. 2019. Ani. 22 min.

Gordina, gutxi egina, puntuan, egina eta oso egina. Kontakizun intimo eta pertsonalen bidez, bost emakumeek gorputzari buruzko esperientziak partekatuko dituzte, haurtzotik hasi eta hirugarren adinera arte.

## MI HERMANO JUAN

**Cristina Martín Barcelona, María José Martín Barcelona.** Espainia. 2018. Fik. 10 min.

Anak 6 urte ditu eta psikologo batekin haur terapia egiten ari da. Jolasen eta marrakien bidez, psikologoari bere familiako gauzak kontatuko dizkio, batez ere Juan anaierenak, nolakoak den, nola ikusten duen, zertara jolasten diren eta elkarrekin zer bizi izan duten. Baina laster konturatuko gara gauzak ez direla diruditena.

>>

19:00

>> EMANALDI BEREZIA. FILM LABURRAK FEMENINOAN

## SUC DE SÍNDRIA

Bárbara, gertakari traumático bat bizi ondoren, bere sexualitatea berraunkitzen saiatuko da, bere senargaiaren laguntzarekin. Bikoteak opor-egun batzuk igaroko ditu lagun talde batekin, naturaz eta lasaitasunez inguratutako etxe batean.

## LA CAZA

**Amy Fajardo.** España. 2019. Fik. 9 min.

Albak, adineko emakume batek, ustekabeen, bere izakirik maiteena sufrimenduz beteriko bizitzatik askatzeko aukera izango du. Barne eztabaidea gogor baten ondoren, ekiteko prest dagoen, ala ez, erabaki beharko du; izan ere, aurrera egiteak ondorio latzak ekarriko bailitzuke.

## EL FIN DE TODAS LAS COSAS

**Norma Vila.** España. 2019. Fik. 15 min.

Gurasoak hil ondoren, Victoria urruneko senide baten ardurapean geratuko da. Senideak, emakume zorrotzak, umearen gaixo-itxura eta jarrera erratikoa ikusita, lurrum-sendabideekin eta elizara joanez osatuko dela sinesten du. Baino Victorik ez du onera egingo eta emakumea haginietako min handia jasaten hasiko da. Eta Victorik zenbat eta sarriago bisitatu lorategiko estalpea, orduan eta min handiagoa emango dio haginak emakumeari.

20:30

## MAHAI INGURUA: "LABURREAN HITZ EGITEN"

**Amara Mosteiro.** Beti arte munduarekin interesaruta, filosofia, antzerkia eta argazki-zuzendaritza ikasi zituen. Film labur, film luze, telesail eta ikus-entzunezko beste proiektu askotan idatzi eta lankidetzan aritua da, hainbat postutan. Gaur egun, ECC-Bln (Bilboko Zinema Eskolan) egiten du lan, argazki-zuzendaritza gisa.

**Esther Cabero.** Kimuak programaren koordinatzailea. Lan ibilbidea Donostia Zinemaldian hasi zuen, industria arloko arduradunaren laguntzaile bezala. 2009an Espaniako Zinema Akademiko Kultura Departamenduan sartu zen, zinema programazioan eta erakusketen diseinuan arituz. Nazioarteko hainbat jaialditan epaimahaia izan da eta zinemari buruzko artikuluak argitaratu ditu hainbat komunikabidean.

**Norma Vila,** zuzendaria eta gidoiegilea. Argazki-zuzendaritzan diplomaduna ECPV (Euskal Herriko Zinema Eskola, 2013), hainbat sari jaso dituzten bi film labur idatzi eta zuzendu ditu: "El fin de todas las cosas" (2019) eta "Jules D." (2016). Demeter Films-en ekoizle-lana egiten du, eta proiektu ezberdinak gainbegiratu ditu: El Columpio Asesinoren "Huir" bideo klipa (2019), Oso Polita/Last Tour zigilurako, eta Haritz Zubillagaren "El ataúd de cristal" film luzea (2016).



18:00

## RIVER OF GRASS

**Kelly Reichardt.** AEB 1994. 75 min.

**Gidoia:** Kelly Reichardt, Jesse Hartman

**Akt.:** Larry Fessenden, Dick Russell, Michael Buscemi, Lisa Bowman, Santo Fazio, Sheila Korsi, Mitch Lewis, Steven Lezak, Greg Schroede.

"River of Grass" filmean, ezkonduta dagoen eta bi seme-alaba dituen emakume bakarti batek, bere bizitzarekin aspertuta, etxetik irten eta taberna batera joatean, gizon bat ezagutuko du. Bere bizitzarekin aspertuta dagoen gizon bakarti honi jarraituz, gertaera kate baten ondorioz, justiziak ihes egiten saiatuko dira.



19:30

## ARIMA

**Jaione Camborda.** Espania. 2019. 77 min.

**Gidoia:** Jaione Camborda

**Akt.:** Melania Cruz, Nagore Arias, Rosa Puga Davila, Iria Parada, Tito Asorey, Mabel Rivera.

Bi kanpotar iristean, bizitza aldatuko zaien lau emakumeren eta neskato baten istoria da "Arima". Kanpotar bat, ihes egin ondoren, herrian ezkutatuko da, izaki iheskor eta ikusezin baten antzera. Besteak, zaurituta dagoen armadun gizonak, emakumeen bizitza hainbat modutan asaldatuko du. Misterioz beteriko istorio honetan errealta eta irudimena, amesgaiztoak eta ametsak, beldurra eta desioa nahastu egingo dira.

Aurkezpena eta solasaldia Jaione Camborda zuzendariaren eskutik.



19:00

## SYMBIOSIS

**Nadja Andrasev.** Hungaria. 2019. 10 min.

**Gidoia:** Nadja Andrasev, Rita Domonyi.

Traizioa jasan duen emakume batek bere senarraren amoranteak ikertzen hasten ditu. Pixkanaka-pixkanaka bere jeloskortasuna jakinmina bilakatzen da.



19:00

## WANDA

**Barbara Loden.** AEB. 1970. 103 min.

**Gidoia:** Barbara Loden.

**Akt.:** Barbara Loden, Michael Higgins.

Pennsylvaniako aldirietan, langileak bizi diren eremuan, Wanda Goronski, arazoak dituen emakumea, familia utzi eta galbidean murgilduko da.



18:00

## DAUGHTERS OF THE DUST

**Julie Dash.** AEB. 1991. 112 min.

**Gidoia:** Julie Dash.

**Akt.:** Cora Lee Day, Alva Rogers, Barbara, Trula Hoosier, Tommy Redmond Hicks, Umar Abdurrahman, Adisa Anderson, Kaycee Moore, Bahni Turpin, Cheryl Lynn Bruce.

XX. mende hasieran, Hego Karolinako kostaldeko Gullah komunitateko familia batek —Yoruba arbasoen tradiziondun esklabo afrikar ohiak— belaunaldien arteko banaketa jasango du. Familia askok herrialdearen barnealdera joan nahi dute bizitzena, baina komunitatean, migrazio honi buruzko desadostasunak ugariak dira. Gazteek eta adinekoek familia-historiaren bilakaera eta kulturaren aldaketa biziko dute, ordura arte elkarren alboan mantendu dituzten indarrei eusten ahaleginduz.



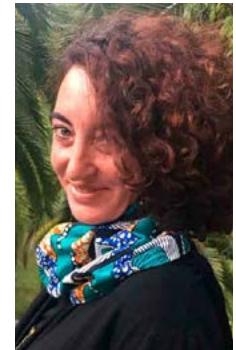
20:00

## MAHAI INGURUA: “KULTURA ETA IDENTITATEA”

**Marcelle Mardon.** Zimbabweko, arkitekto, hezitzale eta defendatzaile sutsua da, bantzertutako komunitateekin lan egin nahi duena, Afrikako emakumeen erronka eta aukerei buruzko interesa du bereziki. Tokiko GKEekin lan egiten du, ahalduntzeari, kulturartekotasunari eta aniztasunari buruzko gaiak jorratuz.

**Lidia Kinson.** Esku-hartze sozialeko teknikaria. Integratzailea eta Kulturen arteko Bizikidetzarako Euskal Zerbitzuan (BILTZEN) lan egin du, hainbat moduluren hezitzalea gisa, eta dinamizazio-proiektu bat prestatzen eta ikastetxeetan kulturen arteko sensibilizazio-programa koordinatzen aritu da.

**Ruth Garitaonandia López.** Ingeniari kimikoa eta Programa eta Politika Publikoen Ebaluazioko Masterra da. Helduaroko bizitzaren zati handi bat Afrikako eta Latinoamerikako herrialdeetan eman du. Garapenerako nazioarteko lankidetzako proiektu askotan lan egin du, batez ere emakumeen osasunerako eskubidea eta sexu -eta ugalketa- eskubideak bermatzena bideratutakoetan, baita genero-indarkeriaren aurkako prebentzioan eta borrokan ere.



# URRIAK 13, ASTEARTEA – CAMPOS ANTZOKIA

SARRERA: 3 €

19:00

## MAHAI INGURUA: “ERAIKI AL DAITEZKE BESTE ETORKIZUN BATZUK KULTURATIK?”

**Ana Carrasco-Conde.** Filosofia irakaslea da Madrilgo Complutense Unibertsitatean eta ikertzaile gonbidatua Bavariako Zientzen Akademian. Deutscher Akademischer Austauschdienst eta Fundación Universidad.es erakundeek Giza Zientzen Ikerketa Saria eman zioten. Metodologikoki, bere lanaren ezaugarria da “kontzeptuak asal-datzea” da.

**Edurne Portela.** Historian lizentziaduna (Nafarroako Unibertsitatea), Literatura Hispanikoan doktorea (University of North Carolina, Chapel Hill, AEB) eta literaturako irakasle titularra izan da Lehigh University (Pennsylvania). Hainbat artikulu eta saia-kera argitaratu ditu.

**Laura Casielles.** Poeta eta kazetaria da. Kazetaritzan eta filosofian lizentziaduna, arabiar eta islamiar ikasketa garaikideetan aditua da. Hainbat argitalpen eta komunikabidean kolaboratzen du, baina La Marea aldizkariarekin lotura berezia du. Hainbat libururen egilea da.



19:45

## LA ISLA DE LAS MENTIRAS

**Paula Cons.** Espainia. 2020. 93 min.

**Gidoia:** Paula Cons, Luis Marías

**Akt.:** Nerea Barros, Aitor Luna, Darío Grandinetti, Victoria Teijeiro, Ana Oca, María Costas, Milo Taboada, Celso Bugallo, Machi Salgado, Leire Berrocal, Javier Tolosa, Sergio Quintana, Miguel Borines, Roberto Leal, Ana Santos, Mela Casal.

1921eko urtarrilaren 2ko goizaldean, laino itxia zegoela, Santa Isabel baporea, Buenos Airesera zihoa zen 260 etorkinekin, Galiziako Sálvora uharteko kostalde malkartsu eta gogorraren aurrean hondoratu zen. Gau hartan ez zegoen gizonik uhartean, Gabonak lehorrean ospatzeko ari baitziren. Harkaitzen kontra ez jotzeko ahaleginean ari ziren itxaropen bakarra han bizi ziren emakume, agure eta haurrek ziren.

Aurkezpena eta solasaldia Paula Cons zuzendariaren eskutik.



# URRIAK 14, ASTEAZKENA – AZKUNIA ZENTROA (AUDITORIO)

Sarrera doan jarlekuak bete arte

19:00

## ZINEMAKUMEAK GARA!

**Juan Dopico.** Espania. 2020. 20 min.

**Gidoia:** Ana Gutiérrez, Amparo Moreno.

**Akt.:** Patricia Ferreira, Cecilia Bartolomé, Manuela Burló Moreno, Anna Solá, María Camí-Vela, Marta Selva, Begoña Mendiola, María Luz Isasi, Ana Gutiérrez.

Emakumeak zuzendutako zinema 25 urtez.



19:25

## MAHAI INGURUA: “HAINBESTE URTEREN ONDOREN”

Carmen Urruela eta Mari Luz Isasi, emakumezkoek zuzendutako zinema erakustaldia- ren bi sortzaileak eta Ana Gutiérrez, Zinemakumeak gara! erakustaldiko zuzendaria izango dira bertan; Ana Hormaechea moderatzailea.

**Carmen Urruela.** Carmen Urruela Simone de Beauvoir Talde feministaren sortzaileetako bat izan zen 1986an, eta, hainbat urtez, Bilbon 1996tik egiten ari den Emakumeek sortutako Zinema Erakusketaaren antolatzaleetako bat izan da. Zinema-zikloak, hitzaldiak eta emakumeek zineman duten presentziari buruzko hainbat jarduera antolatu ditu (zuzendariak, ekoizleak, kritikarik, etab.), baita gizarte eta kultura arloko beste ziklo batzuk ere. Bilboko Gaylesbitrans zinema-jaialdian (Zinegoak), Bilboko inemaldi fantastikoan (FANT) eta bertako Zinema Ikusezinaren Jaialdian epaimahai-kide izan da.

**Mari Luz Isasi.** Mari Luz Isasi Simone de Beauvoir Talde feministaren sortzaileetako bat izan zen 1986an, eta, urte luzez, Bilbon, 1996tik egiten den Emakumeek sortutako Zinema Erakusketaaren antolatzaleetako bat izan da.

**Ana Gutiérrez.** Ana Gutiérrezek, duela 25 urtetik, Zinemakumeak gara! jaialdia zuzentzen du, emakumeek zuzendutako filmeak erakusten dituen Bilboko jaialdia; emakumeek zuzendutako film laburren XPREST AUX jaialdiaren zuzendaria ere bada. Red Trama (Espainiako emakumeek zuzendutako zinema-erakustaldi eta jaialdien koordinatzailea) eta “Maria de Maeztu” Forum Feministako kidea da. Zinema-zikloak, hitzaldiak eta emakumeek zineman duten presentziari buruzko hainbat jarduera antolatu ditu (zuzendariak, ekoizleak, kritikarik, etab.), baita gizarte eta kultura arloko beste ziklo batzuk ere. Jaialdi ezberdinetan epaimahaikide izan da, eta erakunde eta kulturgune desberdinekin lankidetzan aritu da: Zinebi, Zinegoak, Zinetxiki, Animakon,

>>

# URRIAK 14, ASTEAZKENA – AZKUNA ZENTROA (AUDITORIO)

Sarrera doan jarlekuak bete arte

>>

Donostia Beldurrezko Zinemaren Astea, TABAKALERA eta Euskadiko Filmategia. Fermin Aiok zuzendutako "Margarita Alexandre" dokumentalaren produktore eragilea.

**Ana Hormaetxea.** Bilbon jaioa, 1974, Ikus-entzunezko Komunikazioa lizentziaduna (Nafarroako Unibertsitatean, 1996). Ia 20 urte daramatz edukia sortzen zen bait 8 plataformatarako. Telebistako gidoilari gisa, batez ere ETBrako seriea eta saioetan lan egin du: "Golazen" (gaur egun), "Dale Una vuelta" (lehiaketa), "Tú al Norte y Yo al Sur" (reality), "Vaya Semanita", "Esto no es serio, ¿o sí?" (sketchak), "Vuelta de Tuerca" (magazinea), "Balbemendi" (seriea) besteak beste. Gainera, film luzeen eta fikziozko serieen proiektuak ere idatzi ditu, gaur egun garatzen ari direnak ("Ladronas", "El tesoro de Lehman"). Ikus-entzunezko Gidolarien Elkartearen Foroko (FAGA) lehendakaria, EHGEPEko (Euskal Gidoigileak) idazkaria, eta Ikus-entzunezkoetan eta Zineman diharduten Emakumeen Elkarteko (CIMA) baxkidea.

20:00

## MY MEXICAN BRETZEL

**Nuria Giménez Lorang.** Espainia. 2019. 73 min.

**Gidoia:** Nuria Giménez Lorang

**Akt:** Ilse G. Ringier, Frank A. Lorang.

Vivian Barrett-en egunkariko zatiak eta Léon Barrett-ek 40ko eta 60ko hamarkaden artean filmatutako irudiak uztartzen ditu. Dokumental faltsua da, baina agertzen eta kontatzen denaren zati bat erreala da.

Aurkezpena eta solasaldia Nuria Giménez Lorang zuzendariaaren eskutik.

